

Warga (Gem. Idaarderadeel) B: 93

1. Ixdo hiŋ: ã vikkal sjoga dā bīlā ban
2. mi fēp. ã jouto blom: vetar
3. so spina langor slinad mar me. ar ma' do masina
4. ha. kjan izdre. g vark
5. vpta. tskip krigō lā skimolaga bō(ā). ã
6. da timarmon ha. tē splintarino finar
7. da skipor slikam vma mulo
8. in dāt fabrik izne. ã ta sjen
9. kum ji fa. ŋ kō
10. fjs. uwar bi. ar || kōstain (kastelein) ||  
ba. s || ã ŋ gle. ã l bi. ar || ã ramar vin (roemer wijn) || ã jelmingal malko (een halve liter melk) ||
11. su. ar: jo. mi (you u mij) tva ju ŋ kēs. brenj kēnā
12. so ha ma' ha fi. van treijs fles vin vbedrumpj
13. hēi vu mā ma' ar knepal sla. n (hij wou mij slaan...)
14. ik ha si ŋ knibal jju. an
15. sintakla. lja ŋ vnt net fulome. ar v. an di. an
16. ik bī bli. dā knet ma' ha' gvnjō bin- of gī. ã bin
17. ik hat net di. ã jē
18. va. hatōt di. an - ditōt v. ã kumt
19. spin - spire. ar - re. agabōl
20. hu. at - pet - klots (ijsmuts) - mutsā; ban - lānō. ut (geen verschil); gra. da. mi. ã do - of mi. ã tō. an (niet veel in gebr.); finar (stuk weiland dicht bij de boerderij); pvd. st. u. l. ku. x; kīkōt - frōsk (dikke kikker); flindar
21. di ke. ar l broxta he. lā v. r. at in ū. stju. ar (in wanorde) || fju. xtsjō ||
22. do. kreistē stēm kra. ltsis fā. mō
23. ŋgōlō. ã lēt gō. ã lō. ã da skipm. slo. pō
24. hēi ha. tō lā ŋ ke. ar ã bit fa. ŋ: hun hō. an
25. jōuma tva. bre. dā stjēn: || bre. dār - dā bre. stā ||
26. dāt stō. ã be. lē stjētōr net me. ar
27. di mon hartē libm dā ã prē. s
28. dy. vāl || ke. mōl ||
29. dā sku. al. tē. an ha ma' me. stōr na' se. v. est
30. r. kēnet kuma jētkle. ã bin
31. dā bargō ma' jō gra. l lō m. v. ã l inē dīrjēn
32. hēi kēnet na' sī vark - hēit pinina ke. l
33. sest e. van ã stōk inā bi. ã lām
34. ke. gō lō vnt jī net v. an di. an (Regelen wordt hier niet aangedaan)
35. tu jn kha sl tva rō ŋ rvpj. m - of kha sl ã pe. ã ke. ar (paar keer) v. an di rvpj. m
36. di par iz net rīp - dā sitnō vīto fēt ŋ in
37. so bin int lō. an - of tō. an in
38. so ha. tam e. ã st hvlpm. v. m sī jēlt vpta mātsjēn
39. hēi silt no. it fi. ã brenj
40. dā hēlt mistōr yt (de helft mist er uit) || mōlko || kvit ||
41. dā mō mat fua sī fē ŋ v. p. koma || bōskērnjō ||
42. inā snitsōrmar izēt n. u. v. dōk svem: (in het snekerveet is het gevaarlijk zwemmen)
43. hēi ha. tē svāt pra. tsis vmdōtōr sa sterk is
44. vā mat elk tō hēlt ha || v. ar hēlt ||
45. hēlp mi e. van tat bē. at || v. p. tō || tīst e. van ma' mō v. p
46. ys timarmon i. sa fēt dā mūdōr - of dā slar kē || mitstōr ||
47. so havō veda vā. tōt fjēstō springō ku. ar
48. dā tūmōn sīlds be. am intstē
49. dā e. ã stōt fē. stōr tēxt
50. dā klok bōggjntō li. ã dn fua tsjēkō
51. spre. i - kīkōrīt - fōspre. i. dō - at bre. lāmjt (het breidt zich uit) - dōrnstōe. lōjō (mest strooien) - skit butsō (mest fijnslaan) - bō. ã lō smarō
52. di fjs. u hartōt hi. ar ek d. ã knīpō līt ŋ || vī. fō ŋ ŋ ŋ ŋ ||

53. sin haite ha, tom sa'xi. a lay le. a lita  
(nade lagere school) // skua la //
54. khatom a. a ret um sa let na a be. i dat veta  
le. a s
55. mu. sklp. a a a kva lita: sjoxt ma jinet  
fula // fe. a l (verstelen) //
56. stje n: - of stje n: pot n, bina. a vna x  
// kp. la pot (gruis met blauw) //
57. o. van - ha. t (haard) - hnt ste. (haardstede)  
da tang stjit ina huk (de tang staat inde  
hoek)
58. i ma. t ist na xta ka. a vmta ke. a t n  
59. di kes ja. a t gu. a t lja xta he. - of no.  
60. he. i lnt sat hindar v. a na stat  
61. du kwam: jim jir da jir n mai da merka  
62. do. ma ni // ful ma. kt //  
63. do. se. a xta ma vul ma do. hast ne. a t jima  
sa i n  
64. da sveltsis kuma ma. i kua t n - of bina kua t  
of ha. st ver  
65. sist ju. a t neta dam:  
66. ma ja se. ek gra. x - of ek xra. x (4) si: s  
67. si mo. tar ist i k n  
68. it i x a va rna da i vest ta da jun yt (tot  
de avond uit)  
69. dat jon kja rint v p ble. a t a fu ut n  
70. da sit n sku vr ina kona  
71. ik vu vul dats post n bria. a v baxt  
72. ik ha. t v. a nt ha. t (ik heb het aan het hart)  
// pin a //  
73. suka dva x bony las kin knet mai omge. a n  
74. na i kufidrin k n sla. v at hindar fuada  
ne. i ja har a  
75. ik bi v at kv. a t sa x sunt - of sumt (1) fa. na  
mv. a n a l  
76. da su. a fa na kv. a n n n hartek solda. t vest  
77. vest ek a va i mak a ta va i jon // pu la bo. x //

78. di v. a x n ha tang du a n:  
79. ik ljo. wa r gji vnt fa n  
80. it bent si vi. a a vai jeta a do. pt vna ku. a  
81. sin e. a n rina e sin e. a gan trje. ja  
82. ha fam ka ix mai a n ku vr ka na i t vna  
gi. a n - of gyan om t a am ba. i jon ta sik jon  
83. da mist n trim yta lje dar // trim a //  
84. he. i ra. lda mv. a t e bna n (moord en brand)  
85. it vi. a da me. skan v. a x nerg a x vmta re. a n  
a x um jilt  
86. da mulo isha dru x fa. na tu. a st  
87. di dik - of vai rint mai a bva xta - t i k n  
a i n um de lu. a s  
88. ik ha an trum (al) kaxt fuada lita jona  
89. da buk is. mv. a t in: ba. a la kua sta  
90. si st i kja vi. a net lay ma vul mo. i  
91. int ska. t ist na gata be. a sta  
92. a ja. gar mat. uk sjita kina (een jager moet  
goed raak kunnen schieten) // a besta skata //  
93. sjogax ist min hu. a t ek fina ke. sta  
94. ik vit net ve. a kam si kja ma t  
95. a n ka. a da keldar ist e be sta fu a t bi. a  
96. ik must vksa blu. a t drin ka um v. a nta  
ster kjon  
97. ksil e. a sta ko. e. l dar i rida // butys (hoestal) //  
98. mi bru. a r vi. a vna x  
99. da msktopar // a n grata krita (een groot  
rayon) //  
100. di supra ist in e su. a r - stju. a r a m dar ma i  
vna m  
101. vci su. a n: dat gat - of dat xst (4) (dat gat)  
in: u. a a fuls mita kina  
102. da (r) folt ne. a t v p him ta se. a n  
103. he. i kumt no. i t n mang la let  
104. in ta. li bi bergan dit fy. a r spae. a ja  
105. du asta. de. a r v p tjo. wa  
106. ta ha. s (Haringen) ha x a stik yta bna go fe. a n

107. do. ma. stas kuma vmy f. d. l. a. t. a. s. j. e. n  
 108. hei is f. a. l. t. k. u. m. m. a. i. e. n. g. r. o. u. w. a. b. p. o. x  
 m. a. i. f. i. l. t.  
 109. di do. er is f. a. l. t. k. a. n. k. o. u. t. (m. a. r. k. o.)  
 110. m. t. r. o. u. d. a. f. r. u. m. a. r. t. n. a. i. j. o. k. e. n. a.  
 111. i. k. h. a. j. e. g. e. s. j. i. d. a. m. a. t. v. e. g. j. i. g. u. e. t. s. i. o.  
 112. d. a. b. r. o. u. w. a. r. s. a. t. e. t. i. n. d. x. t. a. d. j. u. e. r. v. m. t. a. b. o. w. a. n.  
 113. b. a. r. k. a. - i. k. b. a. r. k. - d. o. b. a. r. k. t. - h. e. i. b. a. r. k. t. - b. a. r. k. t. o. r.  
 v. e. i. b. a. r. k. a. - i. k. b. a. r. k. t. o. - d. o. b. a. r. k. t. a. - h. e. i. b. a. r. k. t. s.  
 v. e. i. b. a. r. k. t. e. n. - v. e. i. h. a. b. a. r. k. t.  
 114. b. i. o. d. a. - i. k. b. i. o. t. - d. o. b. i. o. s. t. - h. e. i. b. i. o. t. - v. e. i.  
 b. i. o. d. a. - b. i. o. d. a. v. e. i. - i. k. b. e. e. r. - i. k. h. a. b. e. e. n.  
 b. e. o. d. n. s. e. i. e. k.  
 115. t. i. x. n. l. i. t. s. n. i. o. n. m. a. t. i. x. n. g. u. o. d. n.  
 116. d. o. k. e. s. t. f. i. r. a. i. j. o. d. k. t. e. i. j. o. v. p. a. m. e. r. k.  
 117. h. e. i. h. a. r. t. s. a. i. n. h. e. i. s. u. v. i. o. m. a. t. i. n. k. a.  
 118. d. a. f. a. m. s. a. i. d. o. t. a. r. g. o. l. i. k. h. i. o.  
 119. d. e. v. e. o. n. : f. i. f. p. r. i. : l. n.  
 120. u. n. o. t. a. r. d. i. i. k. a. b. e. o. m. l. e. t. a. g. o. d. i. k. o. l. s.  
 // e. k. a. n. k. o. u. t. //  
 121. t. v. e. t. a. r. i. s. (t) s. j. i. n. t. s. i. o. d. n. - o. f. s. i. o. r. n. v. e. n.  
 122. t. h. e. o. i. n. d. g. r. e. n. - a. t. i. n. d. m. a. k. r. e. k. t. m. e. o. n. t.  
 123. m. a. j. o. n. e. t. a. v. l. e. m. a. r. k. a. m. a. i. e. n. a. i. // a. t. g. e. l.  
 f. a. n. : a. i. (d. e. g. e. l. e. d. o. o. i. e. r) // d. j. e. r. a. (d. o. o. i. e. r) //  
 124. d. o. t. b. j. e. m. k. a. s. i. l. a. t. d. e. a. n. e. t. h. a. d. a. k. i. n. a.  
 (k. u. m. m. e. n. h. a. r. d. e. n) g. r. u. i. j. a. (g. r. o. e. i. e. n) // v. a. k. s. a. (g. r. o. e. i. e. n.  
 "w. a. s. s. e. n") //  
 125. d. o. m. a. n. d. i. h. a. t. e. g. u. o. d. a. v. i. n.  
 126. y. x. o. t. h. u. x. i. x. o. b. a. n. t.  
 127. d. a. m. o. l. k. a. r. i. n. t. a. k. o. y. t. a. t. j. a. r. // s. p. o. e. t. s. i. (s. p. u. i. t. e. n) //  
 128. d. a. k. o. s. t. a. r. l. i. o. t. a. k. l. o. k. // k. r. y. s. - k. r. y. s. n. //  
 129. d. a. k. r. v. o. d. a. j. e. r. m. e. n. b. r. u. g. a. b. r. u. g. u. n. d. e. r. a. t. g. e. v. i. x. t.

130. d. a. t. v. a. d. y. t. s. s. k. v. a. m. : b. u. t. n.  
 131. s. o. h. a. v. a. h. i. m. b. u. n. t. e. b. l. o. u. s. t. a. i. n.  
 132. d. a. s. j. n. i. z. v. o. t. v. e. t. a. r. o. x. (w. a. t. e. r. i. g) // f. l. e. t. a. r. o. x.  
 (e. r. g. d. u. n) - f. l. o. u. (w. e. i. n. i. g. z. o. u. t) - o. f. t. u. f. (i) //  
 133. d. a. t. a. i. t. n. p. a. r. k. s. n. i. o. // t. s. j. u. k. - d. i. k. - g. r. o. u. (d. i. k. //)  
 134. a. t. i. k. o. s. k. u. f. t. l. i. n. d. o. k. t. i. s. j. u. e. n. h. a. l. l. a. t. d. v. i. a. t.  
 f. o. r. n. i. v. a. x. h. a. i. t. o. t. a. m. e. n. (h. e. t. d. u. u. r. t. v. a. n.  
 e. e. u. w. i. g. h. e. i. d. t. o. t. a. m. e. n.)  
 135. d. o. k. a. m. v. a. t. n. o. o. l. h. e. l. e. n. e. i. j. o. s. t. e. a. t.  
 136. d. v. a. n. - i. k. d. u. g. e. t. - d. o. d. v. k. s. t. a. t. - h. e. i. d. v. x. t. a. t.  
 v. e. i. d. u. g. e. t. - f. i. m. d. u. g. e. t. - s. e. i. d. u. g. e. t. - i. k. d. i. a. t.  
 d. o. d. i. a. s. t. a. t. - h. e. i. d. i. o. t. - v. e. i. d. i. o. n. a. t. - f. i. m.  
 d. i. o. n. a. t. - s. e. i. d. i. o. n. a. t. - d. i. i. k. t. a. t. - d. i. j. o. r. a. t.  
 m. a. r. d. i. o. n. a. t. m. a. r.  
 137. d. o. p. a. - d. o. p. y. n. t. k. - d. o. p. e. b. e. k. n. (i. n. d. e. N. e. d. H. e. r. v. k. e. e. k.)  
 d. o. p. f. o. n. t. (i. n. d. e. R. k. k. e. r. k.) - d. a. s. o. l. d. a. t. n.  
 138. t. e. s. k. f. a. - h. e. i. t. e. s. k. a. t. - h. e. i. t. e. s. k. a. - h. e. i. h. a. t. e. s. k. a.  
 139. b. i. n. d. - i. k. b. i. n. - d. o. b. i. s. t. - h. e. i. b. i. n. t. - v. e. i. b. i. n. a.  
 f. i. m. b. i. n. a. - s. e. i. b. i. n. a. - b. i. n. t. a. t. - b. u. n. n. e. r. - i. k. h. a.  
 b. u. n.  
 140. Locale landmaten: p. a. z. m. i. a. t. (36 3/4 a. r. e.) -  
 m. e. a. t. (± 3 1/2 p. o. n. d. e. m. a. a. t.)  
 141. Locale waternamen: m. j. e. n. a. v. a. i.  
 v. a. i. s. l. e. a. t. - d. a. f. i. n. (k. r. i. s. t. i. j. n. e. s. m. a. r. k. e.)  
 d. a. m. e. e. r. - d. a. l. a. n. g. a. m. e. e. r. - d. a. s. p. o. k. e. s. l. e. a. t.  
 f. o. u. d. r. i. n. - g. o. u. d. n. r. e. k. - t. a. k. f. a. n. v. o. m. a. k.  
 s. v. i. x. a. m. e. r. f. e. a. t. - v. e. g. a. s. t. e. r. f. e. a. t. (W. a. r. g. a. s. t. e. r.  
 v. a. a. r. t.) - b. o. k. m. a. r. - d. a. r. v. x. s. l. e. a. t. - l. a. n. s. s. l. j. e. t. n.  
 - k. r. y. s. v. e. t. a. r. - f. v. o. n. s. j. a. x. t. - v. a. t. n. s. t. a. r.  
 v. i. : t. - a. t. d. e. l. - a. t. o. a. t. s. k. r. u. a. t. (n. u.  
 g. e. d. e. m. p. t.) - a. t. o. a. t. d. j. i. p. (n. u. g. e.  
 d. e. m. p. t.) - d. a. m. a. r. t. i. j. s. o. f. d. a. m. a. t. i. j. s. (= d. e.  
 u. i. t. g. a. n. g. v. a. n. h. e. t. m. e. e. r.) - d. a. b. o. w. a. s. l. e. a. t. - d. a. j. u. k. s. a.

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is Verge.

De inwoners heten: Verge.<sup>2</sup>st<sup>2</sup>s - of Vergjast<sup>2</sup>s

Hun bijnaam is: bre.<sup>2</sup>gs-bidlers (brugbedelaars)

aantal inwoners op 1 Jan. 1950: ±1400 (Gem. Idaarderadeel 6573)

Oaaltoestand. De voornaamste buurten zijn: gr<sup>2</sup>ts bu<sup>2</sup>ven (grote buurt) - litse bu<sup>2</sup>ven (kleine-) - hils bu<sup>2</sup>ven (Hille-) - tsjerke bu<sup>2</sup>ven (kerkbuurt) - ge. ts e. k<sup>2</sup>er (jele akker) - de ty<sup>2</sup>n: (de tuinen). Zij vertonen geen locale verschillen. Het merendeel spreekt plaatsel. dialect. Ongeveer 40 gezinnen spreken Leeuwarder dial. (onder personeel van de Frico-fabriek) en enkele gezinnen spreken Nederl. In het publ. leven wordt meest het Fries gebezigd. Het hoofdmiddel van bestaan is veehouderij. Daarnaast vinden in de industrie (Frico-timmerbedrijf-schaatsen) ±100 arbeiders werk. Vroeger was de schaatzenfabricage 'swinters' het bestaansmiddel voor ±130 man. Dat is nu voorbij. Er gaan een 25 à 30 meisjes en forenzen naar Leeuwarden te werken en enkelen naar Wartena. Slechts enkelen komen van buiten in Warga werken (bij de Frico-fabriek). De markt- en winkelploats is Leeuwarden.

Zegslieden. 1. Pieter Wartens Sijtema; 45 j.; hier geb.; technicus; altyd hier gewoond; V.v. Wartena, M. v. hier; spreekt steeds plaatsel. dial.

2. Janke Jans Visser; 47 j.; huisvrouw; hier geb.; altyd hier gewoond; V.v. hier, M. van Berlikum; spreekt steeds plaatsel. dial.

3. Eeltje Jelles Sixma; 63 j.; hier geb.; bode; steeds hier gewoond; V. en M. beide van Wartena; spreekt steeds dial.

4. Oeuwke Klaas Hiemstra; 63 j.; hier geb.; huisvrouw; V.v. hier, M.v. Luameer; spreekt steeds plaatsel. dial.